

傅雷著译全书

第六卷

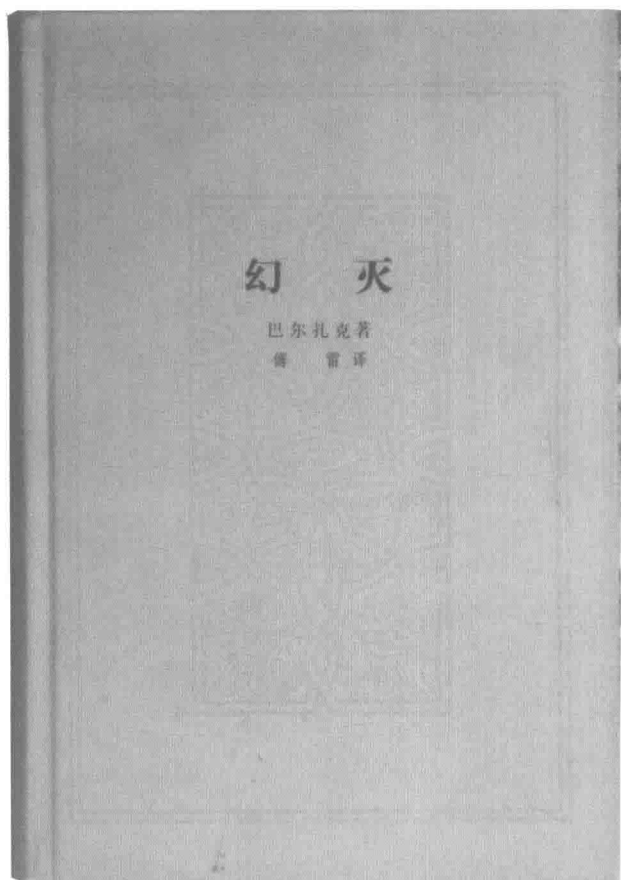
傅敏 主编



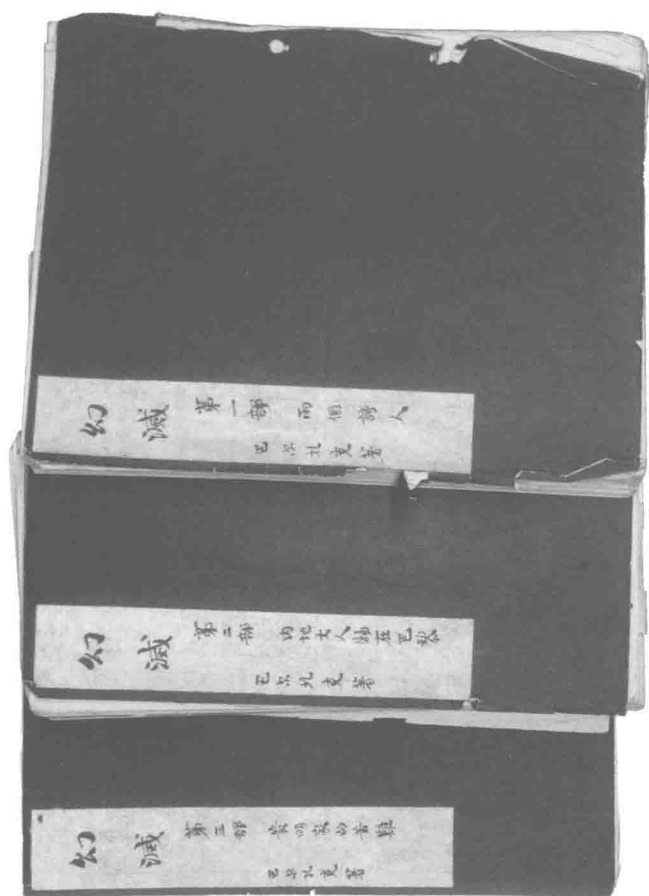
翻译《幻灭》时期的傅雷
(一九六一年)



翻译《幻灭》时期的傅雷夫妇
(一九六二年)



傅雷译巴尔扎克《幻灭》初版本封面
(一九七八年三月人文版—作为遗译出版)



巴尔扎克《幻灭》三部定稿本(一九六四年)

[illegible]

幻滅 第一部 兩個倒錯人 巴思北克著

[illegible]

幻滅 第二輯 內地文人師匠巴黎

巴爾扎克著

巴爾扎克著 幻滅 第二輯 內地文人師匠巴黎

巴爾扎克《幻滅》第二部定稿本

第六卷出版说明

本卷收辑傅译巴尔扎克长篇小说《幻灭》(第一部和第二部)。

这部作品按照巴尔扎克生前手订《人间喜剧》总目里,属“风俗研究篇”的“内地生活栏”。

译本完成于一九六一年秋至一九六四年八月,同时撰有“译序”一篇,后作为傅雷先生的遗译,于一九七八年三月由人民文学出版社出版,惜该“译序”于十年浩劫中佚失于出版社。

上述译著,现据安徽文艺出版社《傅雷译文集》第四卷,辽宁教育出版社《傅雷全集》第四卷,以及江苏文艺出版社《傅译巴尔扎克代表作(三)——幻灭》二〇一一年版校订排印。

本卷目录

第六卷出版说明

巴尔扎克

幻灭 / 1

第一部 两个诗人 / 7

第二部 内地大人物在巴黎 / 171

巴尔扎克

幻灭

Honoré de Balzac
LES ILLUSIONS PERDUES

Edition "Classiques Garnier", Paris 1956

插图作者: **Charles Huard**(查理·于阿)
木刻作者: **Pierre Gusman**(比哀·居斯芒)
(按照 **Louis Conard** 书店全集本 Paris 1949)

目录

第一部 两个诗人	7
一、一家内地印刷所	9
二、特·巴日东太太	42
三、客厅里的夜晚,河边的夜晚	87
四、内地的爱情风波	139
第二部 内地大人物在巴黎	171
一、巴黎的第一批果实	173
二、弗利谷多	216
三、两种不同的书店老板	223
四、第一个朋友	235
五、小团体	243
六、贫穷的花朵	253
七、报馆的外表	263
八、十四行诗	272
九、忠告	281
十、第三种书店老板	291

十一、木廊商场	299
十二、一家木廊书店的外表	306
十三、第四种书店老板	312
十四、后台	319
十五、药材商的用处	329
十六、高拉莉	340
十七、小报是怎么编的	349
十八、半夜餐	359
十九、女演员的住家	369
二十、最后一次访问小团体	380
二十一、另外一种记者	386
二十二、靴子对私生活的影响	394
二十三、报纸的秘密	399
二十四、又是道利阿	409
二十五、初试身手	414
二十六、出版商拜访作家	422
二十七、出尔反尔的技术	433
二十八、报纸的威风与屈辱	444
二十九、戏剧作家的钱庄老板	450
三十、新闻记者的洗礼	454
三十一、上流社会	465
三十二、浪子	479
三十三、第五种书店老板	485
三十四、敲竹杠	491

三十五、贴现商	496
三十六、转移阵地	507
三十七、弄神捣鬼	516
三十八、生死关头	525
三十九、一文不名	542
四十、告别	549

第一部

两个诗人

